

классез понда учебник дыно методическӧй указаннӧез» (Кудымкар 1979), «Коми-пермяцкӧй кыв сьӧртӧ VII—VIII классез понда карточкаез» (Кудымкар 1980).

Большую работу юбиляр ведет по упорядочению орфографии коми-пермяцкого языка. Она является одним из авторов ныне действующего орфографического словаря коми-пермяцкого языка.

Нет возможности подробнее остановиться на всех исследованиях А. С. Гантман. Но и упомянутые работы говорят о том, что юбиляром в развитии и изучении коми-пермяцкого языка сделано немало.

Свою педагогическую и научную деятельность А. С. Гантман постоянно сочетает с разнообразной общественной деятельностью. Многие годы она отдала партийной работе.

<https://doi.org/10.3176/lu.1981.3.08>

Энико Сий, Курс венгерского языка, Будапешт, Танкёньв-киадо, 1979. 630 с.

Учебник венгерского языка Энико Сий предназначен для широкого круга лиц, говорящих по-русски. Необходимость в издании подобного пособия ощущалась уже долгое время. Давно стал библиографической редкостью «Учебник венгерского языка» В. С. Иванова (Москва 1961), а довольно широко распространенный и выдержавший шесть изданий трехтомник Шандора Деака (6-е изд.: Budapest, Tankönyvkiadó, 1975), сыгравший большую роль в деле преподавания венгерского языка, во многом устарел.

Автор рецензируемого учебника ставит целью выработать у учащихся в результате полутора лет занятий основные навыки понимания и говорения на венгерском языке, умение читать специальную литературу с помощью словаря. Учебник состоит из небольшого введения и основного лекционного курса, разделенного на 26 уроков, грамматического приложения в форме таблиц, ключей к упражнениям, грамматического указателя, алфавитного и тематического словарей.

Во вводной части (с. 8—16) даны основные сведения по истории венгерского народа и его языка, краткая характеристика фонетической и графической систе-

Много и плодотворно трудится А. С. Гантман как руководитель орфографической комиссии, она участвует в работе методического совета при Коми-Пермяцком окружном отделе народного образования, более десяти лет возглавляет секцию ономастики, фольклора и этнографии при Пермском отделе Географического общества СССР.

За плодотворную научно-педагогическую деятельность и активную общественную работу юбиляр награждена значком «Отличник народного просвещения РСФСР» и несколькими медалями.

Коллеги, друзья и многочисленные ученики поздравляют Антонину Семеновну Гантман и желают ей доброго здоровья и дальнейших творческих успехов.

АДОЛЬФ ТУРКИН (Таллин)

мы венгерского языка. В лекционном курсе (с. 19—391) подробно и последовательно рассматривается грамматический материал, предлагаются тексты и диалоги, отражающие те или иные явления грамматики, даются списки новых слов и упражнения. Удачным представляется стремление автора излагать грамматические темы сжато, но по возможности всесторонне и с достаточной полнотой, без дробления на последовательно усложняющиеся части (ср. концентрический метод изложения грамматического материала в учебнике Ш. Деака, где, например, объектное спряжение глаголов рассматривается и закрепляется на протяжении девяти уроков: 27—32, 34—35, 41).

Среди особенно удачно разработанных, на наш взгляд, грамматических тем отметим типы спряжения венгерского глагола (в частности, объектное — с. 71 и сл.), притяжательную конструкцию (с. 144 и сл.), глагольные приставки и их специфику (с. 207—210), причастие. В каждом уроке имеется один или несколько венгерских текстов, посредством которых вводится и закрепляется обширная лексика и фразеология. Составление и подбор текстов, в том числе диалогов, весьма

удачны. Ведь основные трудности при изучении иностранного языка связаны именно с прочным укоренением в сознании говорящего речевых моделей повседневной речи (*sermo quotidianus*, по выражению древнеримских грамматиков), позволяющих без обдумывания каждой отдельной словоформы строить правильные предложения и понимать высказывания. С этой точки зрения языковой материал и речевые упражнения в учебнике Э. Сий максимально приближены к реальной жизни. Автор широко использует опыт, приобретенный ею в годы преподавания венгерского языка в Московском государственном университете им. М. В. Ломоносова. Для примера сошлемся на рекомендации, связанные с принятыми формами обращения к преподавателю (с. 80), переводом притяжательных конструкций типа «кафедра русского языка» (с. 96), возможными формами вопросов и ответов на темы студенческой жизни (с. 64, 143 и др.; ср., между прочим, выражение *lyukas óra*, соответствующее рус. *окно по расписанию*, с. 347 и т. д.). Закреплению многих языковых оборотов помогают удачные рисунки М. Мартох, которая вместе с Я. Фелчути иллюстрировала книгу.

Многие тексты содержат интересный страноведческий материал (с. 52, 324 и др.), всесторонне отражают различные аспекты советско-венгерского экономического и культурного сотрудничества (с. 367 и др.).

Среди недостатков учебника можно указать на то, что при изложении темы «Повелительное наклонение» (*felszólító*

mód) следовало бы, на наш взгляд, наряду с особенностями образования соответствующих глагольных форм, больше внимания уделить собственно значению этого наклонения в венгерском языке, особенно случаям употребления неизвестных русскому языку форм повелительного наклонения в 1-м и 3-м лице ед. и мн. числа в предложениях различной структуры. В таких случаях стоило бы дать какой-то описательный перевод глагольных парадигм повелительного наклонения во всех лицах (ср. с. 257), например, с употреблением частицы 'пусть': *várjon* 'пусть ждет', *olvassanak* 'пусть читают' и т. п. Встречаются отдельные стилистические шероховатости в русских текстах (ср. сегодня красивая погода, с. 425), не полон список приставок (приводится, например, как приставка глагольный компонент *végre*-, но отсутствуют *ketté*-, *sikra*- и т. п.), есть некоторые орфографические неточности: Мункачево (с. 283; правильно — Мукачево), Тисса (с. 33; правильно — Тиса). Жаль, что к учебнику не прилагается хотя бы одна грампластинка или магнитофонная кассета с записью фонетических упражнений и текстов, что значительно облегчило бы учащимся освоение венгерского произношения. Это обстоятельство необходимо учесть при подготовке учебника к переизданию.

«Курс венгерского языка» Э. Сий принесет, несомненно, большую пользу всем, кто желает научиться говорить и читать по-венгерски.

С. С. ПАНЬКО (Ужгород)

И. А. Санг, Отрицание в современном эстонском литературном языке. Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук, Тарту 1980.

15 декабря 1980 года в Тартуском государственном университете на заседании Специализированного совета Д 069.02.02 по присуждению ученой степени доктора наук состоялась защита кандидатской диссертации заведующим отделом журнала «Keel ja Kirjandus» И. Сангом по теме «Отрицание в современном эстонском литературном языке». Официальными оппонентами выступили доктор фило-

логических наук профессор П. Алвре (Тарту) и кандидат филологических наук Х. Раянди (Таллин).

Работа И. Санга (187 с. машинописного текста) состоит из введения и шести глав.

Исследование актуально, так как в нем рассматриваются проблемы, оставшиеся до сих пор вне поля зрения лингвистов. В грамматике эстонского языка